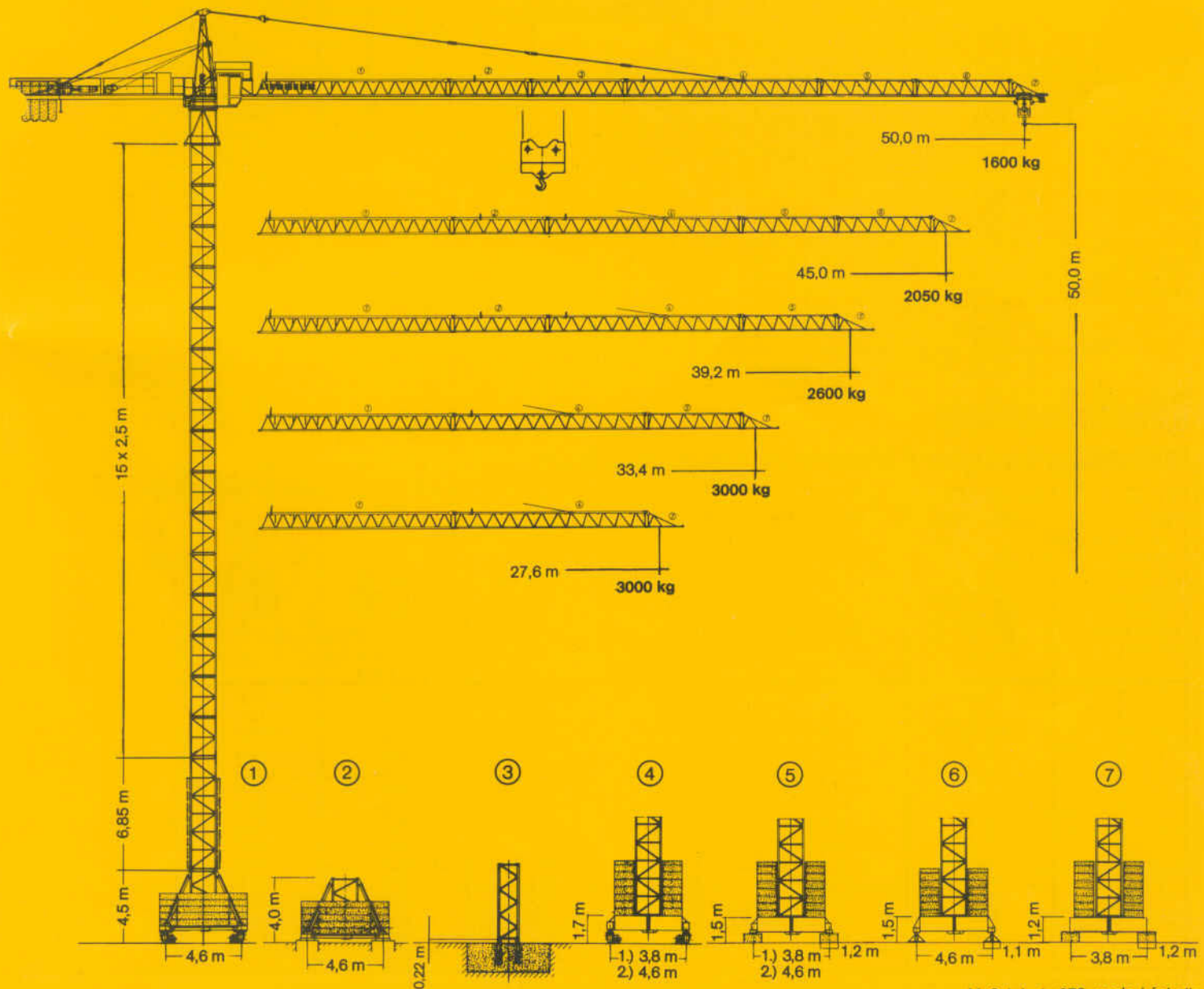


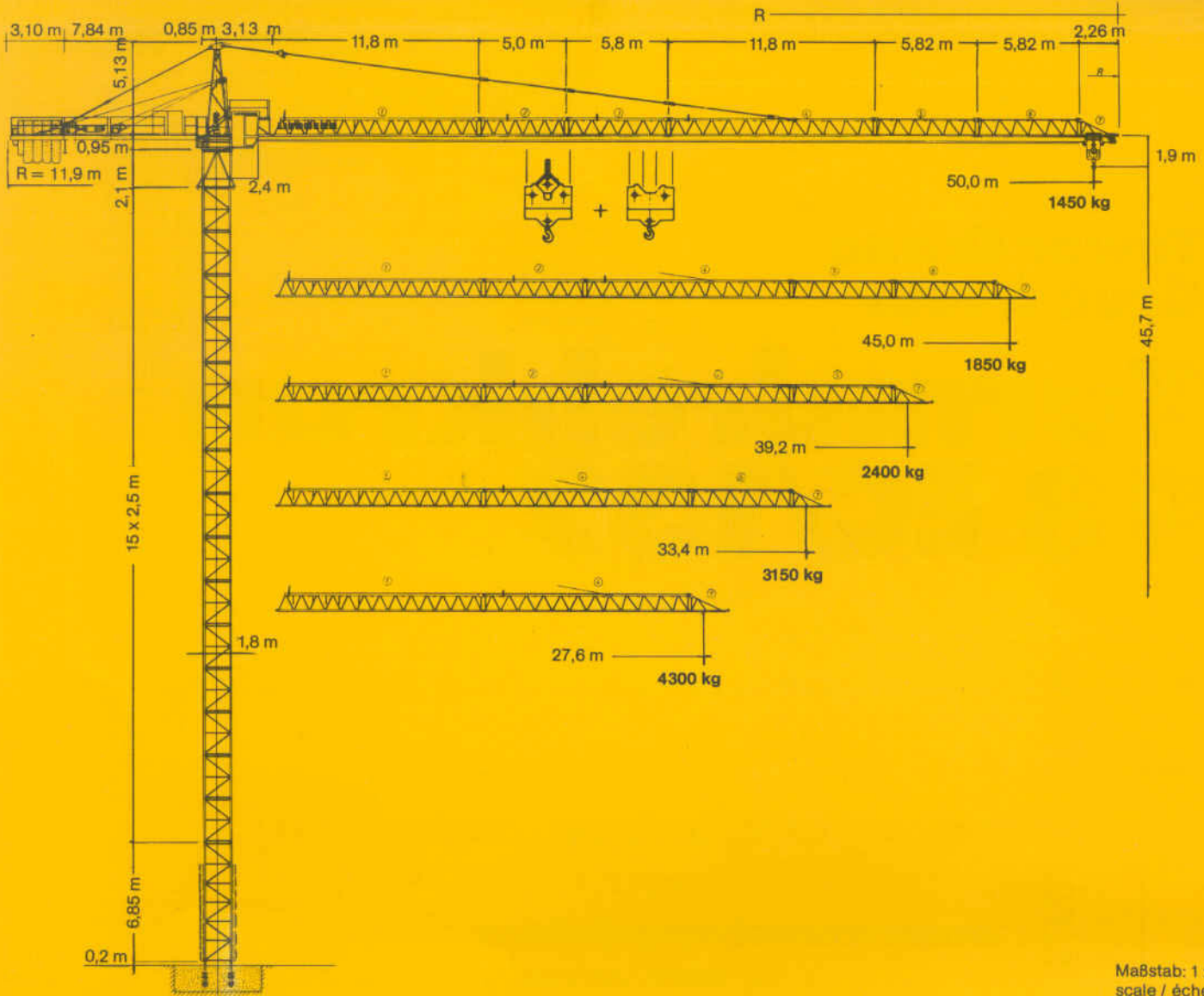
**Tower Crane
Grue à tour**

Turmdrehkran 98 EC/132



Maßstab: 1 : 370 scale / échelle

LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet

Anzahl der Turmstücke Number of tower sections Nombre d'éléments de mât	Hubhöhe / Hoisting height / Hauteur sous crochet stationär / stationary / sur pieds de scellement						
	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦
1	15,0	14,5	10,7	12,2	12,0	12,0	11,7
2	17,5	17,0	13,2	14,7	14,5	14,5	14,2
3	20,0	19,5	15,7	17,2	17,0	17,0	16,7
4	22,5	22,0	18,2	19,7	19,5	19,5	19,2
5	25,0	24,5	20,7	22,2	22,0	22,0	21,7
6	27,5	27,0	23,2	24,7	24,5	24,5	24,2
7	30,0	29,5	25,7	27,2	27,0	27,0	26,7
8	32,5	32,0	28,2	29,7	29,5	29,5	29,2
9	35,0	34,5	30,7	32,2	32,0	32,0	31,7
10	37,5	37,0	33,2	34,7	34,5	34,5	34,2
11	40,0	39,5	35,7	37,2	37,0	37,0	36,7
12	42,5	42,0	38,2	39,7	39,5	39,5	39,2
13	45,0	44,5	40,7	42,2	42,0	42,0	
14	47,5	47,0	43,2	44,7	44,5	44,5	
15*	50,0	49,5	45,7	47,2	47,0	47,0	

* Führungsstück nach Montage ablassen. / Lower guide section after erection. / Baissez la cage télescopique après le montage.

98 EC/132

Daten für fahrbaren Kran

Data for rail-going crane

Caractéristiques pour grue sur rails

Radstand Wheel gauge Empattement	4,6 m	Spurweite Track gauge Ecartement de la voie	4,6 m
Konstruktionsgewicht* (stationär) Dead weight* (stationary) Poids de construction* (sur pieds de scellement)	③ 36450 kg	Konstruktionsgewicht* (fahrbar) Dead weight* (mobile) Poids de construction* (roulante sur rails)	① 43750 kg
	⑤ 43500 kg		④ 47300 kg

* Max. Hakenhöhe + max. Ausladung. / Max. hoisting height + max. radius. / Hauteur sous crochet maxi. + Portée maxi.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity

Portée et charge

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche (Schwenkradius Slewing radius Rayon de rotation) m	Max. Tragfähigkeit Max. capacity Charge max. m/kg	Ausladung und Tragfähigkeit m/kg Radius and capacity Portée et charge																		
		17,5	18,5	19,6	20,0	22,5	25,0	27,6	30,0	32,5	33,4	35,0	37,5	39,2	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	
50,0 (R = 51,5)	2,4 - 30,51 3000						3000	3000	2770	2680	2530	2330	2190	2140	1980	1840	1710	1600		
45,0 (R = 46,5)	2,4 - 33,16 3000						3000	3000	3000	2970	2810	2580	2440	2380	2200	2050				
39,2 (R = 40,7)	2,4 - 34,89 3000						3000	3000	3000	3000	2990	2760	2600							
33,4 (R = 34,9)	2,4 - 33,40 3000						3000	3000	3000	3000										
27,6 (R = 29,1)	2,4 - 27,60 3000						3000													
m	m/kg	17,5	18,5	19,6	20,0	22,5	25,0	27,6	30,0	32,5	33,4	35,0	37,5	39,2	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	
50,0 (R = 51,5)	2,4 - 16,19 6000	5450	5090	4740	4620	4000	3510	3110	2800	2540	2450	2310	2120	2000	1950	1800	1670	1550	1450	
45,0 (R = 46,5)	2,4 - 17,40 6000	5960	5560	5190	5060	4380	3850	3420	3080	2790	2700	2550	2340	2210	2150	1990	1850			
39,2 (R = 40,7)	2,4 - 18,50 6000	6000	6000	5600	5460	4730	4170	3700	3340	3030	2930	2760	2540	2400						
33,4 (R = 34,9)	2,4 - 19,60 6000	6000	6000	6000	5850	5080	4470	3970	3590	3260	3150									
27,6 (R = 29,1)	2,4 - 20,90 6000	6000	6000	6000	6000	5490	4840	4300												

Geschwindigkeiten

Speeds Vitesses

	U/min 0,85 sl./min tr./min	5,0 kW
	8,0/29,1/54 m/min	3,0 kW
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW

Hubwerk Hoist gear Mécanisme de levage	Gang Gear Rapport	kg	m/min
22,0 kW, KL, Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS- drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouler LS (4 couches)		3000	7,6
		1700	35,3
26,0 kW, SL + WSB Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS- drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouler LS (4 couches)		3000	3,9
		1700	17,6
26,0 kW, SL + WSB Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS- drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouler LS (4 couches)		3000	35,0
		1700	71,0
26,0 kW, SL + WSB Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS- drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouler LS (4 couches)		6000	1,7
		3400	17,7

Gesamtmotorenleistung mit
Total motor output with
Puissance totale des moteurs avec

22 kW-Hubwerk 36,0 kW
hoist gear
mécanisme de levage

26 kW-Hubwerk 40,0 kW
hoist gear
mécanisme de levage

Gesamtanschlusswert (bei Gleichzeitigkeitsfaktor von 0,8)
Total power requirement (with a simultaneity factor of 0,8)
Puissance totale requise (avec un facteur de simultanéité de 0,8)

45 kVA

48 kVA

Technische Daten - Technical data Caractéristiques techniques

Kolli-Liste Packing List

Liste de colisage

Pos. Rep.	Anzahl Qty	Benennung Description Désignation	Diese Liste kann nicht zur Ermittlung des kleinsten Transportvolumens verwendet werden. This list cannot be used for the calculation of the smallest transport volume. Cette liste ne peut pas être utilisée pour la calculation du plus petit volume de transport.	Länge m Length m Longueur m	Breite m Width m Largeur m	Höhe m Height m Hauteur m	Einzelgew. kg Unit weight kg Poids unitaire kg	Gesamtgew. kg Total weight kg Poids total kg
1	2	Fahrschemel mit Antrieb Driven bogie with pivot Bogie moteur avec chape		1,38	0,88	0,87	980	1960
2	2	Fahrschemel ohne Antrieb Non-driven bogie Bogie fou		1,17	0,60	0,87	780	1560
3	1	Tragholm lang Long support arm Longeron long		7,12	0,78	0,65		950
4	2	Tragholm kurz Short support arm Longeron court		3,45	0,56	0,55	408	816
5	4	Randträger Border support Traverse		4,02	0,35	0,12	95	380
6	4	Stützholm Support strut Hauban de châssis		3,78	0,15	0,22	200	800
7	1	Unterbau-Turmstück Undercarriage tower section Élément de mât de châssis		3,5	2,06	2,06		1320
8	1	Führungsstück kpl. Guide section cpl. Cage télescopique cpl.		6,45	2,1	2,42		2660
9	1	Turmstück Tower section Élément de mât		2,5	1,8	1,8	980	14700
10	1	Grundturmstück Base tower section Mât de base		6,85	1,8	1,8		2430
11	1	Turmstück lang Long tower section Élément de mât long		10,0	1,8	1,8		3200
12	1	Übergangsstück Adapter section Tronçon de conversion		2,4	2,3	2,21		2600
13	1	Drehbühne mit Kugeldrehkranz und Kud-Auflage Slewing platform with ball slewing ring and ring support Ensemble mât cabine avec pivot et couronne d'orientation		4,15	1,75	2,15		3350
14	1	Turmspitze + Teilabspannung Tower head section + first suspension bars Porte-flèche + premiers tirants		5,0	1,3	1,0		755
15	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen Counter-jib cpl. with ballast frame Contre-flèche cpl. avec cadre de lest		L 1 11,1 L 2 8,2	1,9	2,4		3550 (KL) 4250 (SL)
16	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung Jib heel section + first suspension bars Pied de flèche + premiers tirants		11,97	1,02	1,06	① 227	1380
17	1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung Intermediate jib section + suspension bars Élément interm. de flèche + tirants		5,2	1,02	1,06	② 106	595
18	1	Ausleger-Zwischenstück + Teilabspannung Intermediate jib section + first suspension bars Élément interm. de flèche + premiers tirants		12,0	1,02	1,06	④ 227	1065
19	1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung Intermediate jib section + suspension bars Élément interm. de flèche + tirants		6,0	1,02	1,06	③ 118	630
20.1	2	Ausleger-Zwischenstück Intermediate jib section Élément interm. de flèche		6,03	1,02	1,04	⑤ 380 ⑥ 310	690
20.2	2	Ausleger-Zwischenstück Intermediate jib section Élément interm. de flèche		6,03	1,02	1,04	⑤ 380 ⑥ 310	690
21	1	Ausleger-Kopfstück mit Umlenkstation Jib head section with deflection station Pointe de flèche avec station de renvoi		2,4	1,14	1,5	⑦	285
22	1	Laufkatze, Lasthaken, Seile Trolley, load hook, ropes Chariot de distribution, crochet de levage, câbles		1,4	1,2	1,2		715
23	1	Kabine mit Podest Cabin with platform Cabine avec plate-forme		3,6	1,35	2,1		525
24	1	Hydraulik mit Stütz- und Klettertraverse Hydraulic unit with supporting and climbing brackets Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage		2,87	2,12	1,06		1000
25	1	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang Cruciform base with outrigger jacks, long support arm Châssis en croix avec vérins, longeron long		7,0	0,9	0,9		3190
26	2	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm kurz Cruciform base with outrigger jacks, short support arm Châssis en croix avec vérins, longeron court		3,4	0,9	0,9	1645	3290
27	1	Fundamentkreuz (Unterwagen) Tragholm lang Cruciform base (undercarriage), long support arm Châssis en croix (châssis), longeron long (Fahrwerke wie Pos. 1 und 2) (Travel gears as under item 1 and 2) (Mécanismes de translation comme pos. 1 et 2)		7,0	0,9	0,9		2900
28	2	Fundamentkreuz (Unterwagen) Tragholm kurz Cruciform base (undercarriage), short support arm Châssis en croix (châssis), longeron court		3,4	0,9	0,9	1500	3000
29	4	Fundamentkreuz (Unterwagen) Randträger Cruciform base (undercarriage), border support Châssis en croix (châssis), traverse		3,9	0,6	0,2	210	840

Datenblatt Nr. 120 P - 2629 - FEM (Section 1) - Gruppe 3 - 4.88
Data sheet / Feuille de caractéristiques

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserve de modifications!

Printed in Fed. Rep. of Germany

**Nehmen Sie Kontakt auf mit
Contact**

Mettez-vous en rapport avec

**LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-7950 Biberach an der Riss 1,
Telefon (0 73 51) 41-0, Telex 71802, Telefax (0 73 51) 412 25**